

徐珂選註

歷代女子白話詩選

商務印書館發行

中華民國十七年四月四日初版
中華民國二十六年六月國難後第一版

外

歷代女子白話詩選一冊

(87241)

每冊實價國幣貳角

外埠酌加運費匯費

選註者 徐 珂

發行兼印刷者 商務印書館
上海河南路

發行所 商務印書館
上海及各埠

版 翻
權 印
所 必
有 究

序

近來新文學家主張，詩體的解放，作詩往往不拘句法的長短，不問聲音的平仄，並且不講究押韻，所以現在盛行的新詩，每與西人所作自由詩（Free Verse）相彷彿。因為新詩只求把目前的景物描寫得真切，把自己的情趣發揮得明白，並不在音韻上做工夫。所以毫無拘束，人人喜歡做，風行一時，成爲一種真正的平民文學。但是女子白話詩選，尙不能解放到這個地步。我現在選的這一部詩，都是從前女子們做的。句法的長短有一定。聲音的平仄也有一定，而且多是有韻的。凡是五個字一句的，有的是五絕，有的是五律，有的是五古；凡是七個字一句的，有的是七絕，有的是七律，有的是七古；就是長短句，也不是長到字數一點兒沒有限制的；所以和現在通行的白話詩不大相同。

既是這樣；爲什麼叫做歷代女子白話詩選呢？我聽見有幾個教育家說：要把文言放低，白話提高，打通白話和文言的這一關；仔細想想，這句話是真正不錯的。照我們中國做詩的老法子說來呢，如果沒有一定長短的句法，沒有一定平仄的聲音，沒有一定的韻，那裏能够算他是詩呢？而且歐洲人的詩，在自由詩盛行以前；本來也都是有一定的聲音，一定的韻，威至威斯說：『悲苦的事，悲苦的情，用一定的句法，一定的音韻寫出來，比沒有定則的文字，格外可以留得久遠。』辜勒律說：『詩和文字不同的地方，就是有一定的句法，有一定的音韻的緣故。』詩是美術的文字，是不錯的。凡是美術的文字，一定要能够引起審美的感覺。所以做詩總要有音韻，並且像音樂一樣有節奏，才行。女子們，原是富於審美能力的人，她們做詩，倘能够依着一定的句法，有一定

的音韻，自然更容易發揮她們審美的本能。我爲此選了這部詩出來，供大家的參考。我特地把唐朝，宋朝，金朝，元朝，明朝，清朝女子們的詩幾百種，看了又看，揀了又揀，纔得了這一百幾十首的詩，都是意思清楚，文字淺近，和白話一般的。這就是文言放低，白話提高，打通白話和文字的這一關的意思。照我看來，這纔是女子白話詩的標準呵。

中華民國十二年十一月 杭縣徐珂仲可序

凡例

(一)這部詩，排列字句的次序，先短句，後長句，絕詩是短的，律詩是長的，古詩咧，長短句咧，多覺得更長。所以把絕詩排在第一，排第二的是律詩，排第三的是古詩，排第四的是長短句，再分五個字的，七個字的先後。五個字的裏面，第一是五絕，第二是五律，第三是五古，七個字的裏面，第一是七絕，第二是七律，第三是七古。絕詩呢，律詩除去五個字七個字的排律外呢，古詩呢，多是有一定字數的。只有長短句的字數，好隨便的，所以把他排在頂後面。長短句，本來應該排在七古裏面的，因為便利初學詩的女子們起見，所以另外提開的。

(二)這部詩，是各就所采的一部書裏面，做詩的女子的朝代分先後。第一是

唐朝，第二是宋朝，第三是金朝，第四是元朝，第五是明朝，第六是清朝。一個朝代的裏面，又按了歷代皇帝的年號的次第，分先後。就把清朝來比，順治過了是康熙，康熙過了是雍正，雍正過了是乾隆，可以照此推下去的。至於外國的女子，在我們中國什麼的時候，就附在什麼朝代的裏面。

(一) 詩裏用的典故，多用白話，把他註出來，清清楚楚，附在每首詩的後面，讀的時候，就容易懂了，好省出多少時候來，做別樣功課。

(二) 我什麼不大懂，選這部詩，弄錯的地方，總不會少的，請讀的人指教指教，原諒，原諒！

目錄

五絕四十五首

答諸姊妹戒飲全唐詩

遠山全金詩

南城錄一全金詩

寄外明詩綜

重陽二首名媛彙詩

江上名媛彙詩

蓮塘二首名媛彙詩

山中卽事名媛彙詩

夜雨名媛彙詩

兀坐名媛彙詩

雨後江望名媛彙詩

五代吳越陸澤字蔣氏

金閨秀張素娥

金閨秀張素娥

明麻城周世遠室梅生

明裘致中室天台潘氏

明裘致中室天台潘氏

明裘致中室天台潘氏

明閨秀陸卿子

明閨秀尹氏

明閨秀尹氏

明閨秀尹氏

野望二首 名媛集詩

明國秀尹氏

送夫名媛集詩

明國秀孔氏

採蓮名媛集詩

明國秀端淑卿

拜掃先考妣墓雅安書屋詩集

清歙程葆母汪 嫫雅安

月夜口占壽花軒詩略

清烏程董慶槐室汪懋芳蘭畹

冬夜瀟月軒詩集

清烏程汪曰楨母上海趙 棻儀姑

明月店題壁冷吟仙館詩稿

清華陽曾詠室陽湖左錫嘉婉芬

元旦哭先大人國朝詩別裁集

清閩秀泰州周淑媛又洲

夜課國朝閨秀正始集

清李學錦室常熟許韞輝琴川

卽景國朝閨秀正始集

清莒州杜李室上元紀映淮阿男

野寺國朝閨秀正始集

清徐熊飛繼室平湖陸荷青孟貞

西樓野望國朝閨秀正始集

清張坦室鹿邑劉氏

登古中盤呈鐵君國朝閨秀正始集

清漢軍李鎔室滿洲桓若

探梅國朝閨秀正始集

清慈恩王仲賢女王徽

早梅國朝園秀正始集

清莒州劉成均女劉氏

初春偶作隨園女弟子詩選

清興世治室句容駱綺蘭佩香

絕句隨園詩註

清松江園秀徐媛

題夢香生傲陸放翁詩意畫冊錄一

隨園女弟子詩選

清杭州汪某室錢琳

除夕然脂餘韻

清秀水陶某室嘉興沈道嫻蘭英

題畫天下名家詩題初集

清富塗卞琳室吳山岩子

春暮江蘇詩徵

清金壇于星暉室太原張學賢古明

晚景江蘇詩徵

清莊華龍室襄縣張靜秋山

長孫豫讀書京口萬壽寺詩以易之江蘇詩徵

清丹徒王元臣室趙則內則

落花兩浙輶軒錄

清錢塘徐吳昇室仁和顧啓坤順貞

卷簾兩浙輶軒錄

清上虞連葆璣母潘雲仙

守歲懷親兩浙輶軒錄

清張嘉璠室海鹽朱淑娟沁芳

秋渡兩浙輶軒續錄

清張性安室鄆洪暉堂素雲

送外至禾中兩浙輶軒續錄

清周士清室海寧陶 珍慰香

題山水便面國朝杭郡詩續輯

清閩秀錢塘趙 淑豔貞

春閨國朝杭郡詩三輯

清閩秀海寧鄭蓮孫佩香

雙江晚渡黔詩紀略後編

清銅仁徐梁室海寧許韻蘭香卿

五律八首

四月將盡風雨猶寒率賦薔花軒詩略

清烏程董慶槐室汪懋芳蘭曉

田園樂二首 國朝閩秀正始集

清汪上林室仁和趙 邠周初

秋日攜階兒舟行國朝閩秀正始集

清汪志熙室奉賢唐 貞閔遠

萬固寺 國朝閩秀正始集

清歸安葉佩蓀繼室晉寧李含章蘭貞

望棹兒不至國朝閩秀正始集

清歸安葉佩蓀繼室晉寧李含章蘭貞

冬日沈纖雲表姊輶珠姪女過談有作然脂餘韻

清桐鄉陸以潄妹陸瑀華

重過方氏山居兩浙軒錄

清海寧查崧樞室鍾 蘊眉令

五古七首

深山黔詩紀略後編

清銅仁徐榮繼室舒芳芷芝仙

秋江晚行國朝閨秀正始集

清歸安葉紹棿室錢塘陳長生秋穀

漁父詞國朝閨秀正始集

清貞女如皋熊 璉淡仙

歸寧國朝閨秀正始集

清張醒堂繼室齊河郝 轉秋岩

看花吟示兒然脂餘韻

清宜黃陳少香室沈香卿

別兩姑然脂餘韻

清陸頤高室嘉興任蘊昭 夢檀

山居遇雨江蘇詩徵

清嚴時簡室嘉定俞淑貞蘭谷

七絕一百十四首

寄夫全唐詩

唐王駕室吳陳玉蘭

水檻蕭離集

宋施伯仁室平江鄭允端貞懿

問訊南園老婦蕭離集

宋施伯仁室平江鄭允端貞懿

秋夜名媛彙詩

宋閨秀錢塘朱淑貞

春曉雜興名媛彙詩

宋閨秀錢塘朱淑貞

春燕名媛彙詩

宋閨秀錢塘朱淑貞

小園卽事明詩綜

明閨秀湖州謝五娘

秋日懷母明詩綜

明衡州女尼行 徹繼聰

古寺尋花明詩綜

明閨秀高麗月山大君婷

暮春卽事名媛彙詩

明周濟室海寧朱妙端靜庵

春蠶名媛彙詩

明周濟室海寧朱妙端靜庵

竹枝詞名媛彙詩

明周濟室海寧朱妙端靜庵

舟行春望長真閣集

清昭文孫源湘室常熟席佩蘭道華

望餐花所居長真閣集

清昭文孫源湘室常熟席佩蘭道華

思親長真閣集

清昭文孫源湘室常熟席佩蘭道華

春夜月長真閣集

清昭文孫源湘室常熟席佩蘭道華

抵邗見大弟感賦雅安書居詩集

清歐程葆母汪 嫫雅安

秋日遣興 壽花軒詩略

清烏程董慶槐室汪懋芳蘭晚

喜仲弟見過壽花軒詩略

清烏程董慶槐室汪懋芳蘭晚

三月廿一日掃墓壽花軒詩略

清烏程董慶槐室汪懋芳蘭晚

春寒瀟月軒詩集

清烏程汪日植母上海趙 綦儀姑

卽日翠螺閣詩藁

清錢塘丁丙室凌祉媛苴沅

早起蘊素軒詩稿

清通州范當世室桐城姚倚雲

雨後冷吟仙館詩稿

清華陽曾詠室陽湖左錫嘉婉芬

稚子冷吟仙館詩稿

清華陽曾詠室陽湖左錫嘉婉芬

冬日送別表妹國朝詩別裁集

清高蔭栢室萊陽周淑履

河渚觀梅約顧女春山國朝詩別裁集

清錢塘沈用濟室朱柔則道珠

夏晝國朝閨秀正始集

清歸安葉佩蓀繼室晉寧李含章蘭貞

重過西湖國朝閨秀正始集

清胡介室錢塘翁 桓少君

憶西湖國朝閨秀正始集

清余懷側室仁和陸眷西初月

懷子江右國朝閨秀正始集

清沈漢嘉室錢塘柴靜儀季嫻

題畫國朝閨秀正始集

清漢軍永馨女卞淑媛

冬日書齋國朝閨秀正始集

清儀徵阮元側室吳縣唐慶雲古霞

寄外國朝閨秀正始集

清崔謨室德化許權宜娛

新年二首國朝閨秀正始集

清錢塘袁枚側室元和陶氏

蜀道國朝閨秀正始集

清吳拭室潛山熊蒙慧芝霞

題杏花雙燕圖國朝閨秀正始集

清永福黃任女黃淑畹叔佩

寒夜不寐口占國朝閨秀正始集

清吳江姚岱女姚棲霞

過畫川國朝閨秀正始集

清朱宗大室寶應潘意

湖上遇雨國朝閨秀正始集

清閩秀江都許德馨蘭如

舟夜國朝閨秀正始集

清錢慎室歸安葉令儀淑君

西湖避暑和家大人作國朝閨秀正始集

清許蔭基室大興胡相端智珠

晚泊周家渡國朝閨秀正始集

清楊曰鯤母南城吳氏

南召縣次旅壁韻國朝閨秀正始集

清李學錦室常熟許韞輝琴川

掃墓國朝閨秀正始集

清閩秀吳江汪玉軫宜秋

偶吟國朝閨秀正始集

清閨秀吳江汪玉軫宜秋

題白晝天風蘿屋圖國朝閨秀正始集

清沈錫章室嘉善金淑慎史

西湖國朝閨秀正始集

清王健庵室仁和張瑤瑛嘯舟

秋日雜興國朝閨秀正始集

清長洲金鳳翔女金兌湘芷

掃徑國朝閨秀正始集

清閨秀丹徒王瓊碧霞

重過狀溪望承雲塔國朝閨秀正始集

清伍楊燦母荆溪黃蘭雪香冰

思親國朝閨秀正始集

清汪炳恩室崑山孫玉田藍仙

游溪莊國朝閨秀正始集

清閨秀吳江沈小芳

春閨國朝閨秀正始集

清吳興女郎

登天平山憩中白雲隨園女弟子詩選

清龔世治室句容駱綺蘭佩香

春閨二首錄一隨園女弟子詩選

清龔世治室句容駱綺蘭佩香

夏夜納涼隨園女弟子詩選

清龔世治室句容駱綺蘭佩香

秋夜偶成隨園女弟子詩選

清龔世治室句容駱綺蘭佩香

晚眺隨園女弟子詩選

清吳江徐遠源室吳瓊仙珊珊

山程隨園女弟子詩選

歸舟卽事然脂餘韻

五月二十四夜作然脂餘韻

初夏然脂餘韻

畫扇自題然脂餘韻

看蠶然脂餘韻

南塘竹枝詞然脂餘韻

永濟寺然脂餘韻

寄外子然脂餘韻

十一字詩女世說

懷家大人之姑蘇江蘇詩徵

過鶯脰湖江蘇詩徵

歸南村江蘇詩徵

歸舟卽景江蘇詩徵

清錢石臣室錢塘林以寧亞清

清沈琛匡室吳江葉璠華秋霞

清閨秀許 珠孟淵

清李寶函室嘉定印白蘭幽谷

清祥符周星譽側室吳縣許 鑒令芬

清閨秀華亭張玉珍清河

清仁和錢村室震澤程雲和

清新城耿維莘室益都李溪娥

清盧某室會稽李約雲

清閨秀何佩玉

清閨秀江都吳 蘊佩芳

清欽牧室莆田吳 絲黃絹

清陸允茶室上海焦妙蓮

清黃初子室武進巢麟徵淑只